Дәріс 2 Мәдениет тілі

Жоспар:

1. Мәдениет тілі: мәні мен жіктелуі

2. Тілдер классификациясы

3. Семиотика және герменевтика

4. Мәдениеттегі символ

1.Кең мағынада мәдениет тілі деп адамдардың бір-бірімен коммуникативті қарым-қатынасқа түсуіне, мәдениет кеңістігінде байланыс орнатуға мүмкіндік беретін құралдар – белгілер, формалар, мәтіндер түсініледі. Мәдениет тілі де шындықты, шынайылықты түсінудің әмбебап формасы болып табылады, оған жаңадан пайда болған немесе бұрыннан бар бейнелер, қабылдаулар, ұғымдар және осылар тектес басқа да семантикалық конструкциялар (мағынаны тасымалдаушылар) ұйымдастырылады. Мәдениет қарым-қатынас жүйесінсіз, ақпарат алмасусыз, белгілі бір құбылыстар мен оқиғалар туралы келісілген идеяларсыз өмір сүре алмайды. Жинақталған тәжірибе мәдениетте оның сақталуын және таралуын қамтамасыз ететін әртүрлі таңбалық жүйелердің көмегімен жүзеге асады. Белгілер жүйесі немесе тар мағынада мәдениет тілдері нақты қызмет ету процесінде оқшауланбай, өздігінен болмайды. Мәдениет кеңістігі – бір-бірінен ерекшеленетін және ұйымдастырудың әртүрлі деңгейлерінде орналасқан таңбалық (тілдік) құрылымдардың иерархиялық реттелген бірлігі.

Мәдениет тілі - ішкі құрылымы (кез келген түрлендіру кезінде өзгермейтін тұрақты қатынастар жиынтығы), оның элементтерін қалыптастыру, түсіну және пайдаланудың айқын (формальды) немесе жасырын ережелері бар және оны жүзеге асыруға қызмет ететін мәдениет объектілерінің жиынтығы, коммуникативті және аударма процестері (мәдени мәтіндерді шығару). Мәдениет тілі бұл ұғымның кең мағынасында адамдардың бір-бірімен коммуникативті қарым-қатынасқа түсуіне, әлеуметтік-мәдени кеңістікте бағдарлануына мүмкіндік беретін құралдарды, белгілерді, формаларды, мәтіндерді білдіреді.

Мәдениет тілін түсіну және оны меңгеру адамға мәдениетті қабылдауға, сақтауға және жеткізуге мүмкіндік береді, оған мәдени кеңістікке жол ашады, демек, тіл мәдениет жүйесінің өзегі, оның негізгі құрылымдық элементі деп атауға болады. Мәдениет тілі - жаңа және бұрыннан бар ұғымдарды, бейнелерді, идеяларды ұйымдастыруға ықпал ететін шындықты түсінудің әмбебап түрі.

Мәдениет тілі адамдардың өзара қарым-қатынасында, осы тілдің ережелерін қабылдаған қауымдастықтың ішінде ғана қалыптасады және өмір сүреді. Мәдениет тілін меңгеру – әлеуметтенудің және аккультурацияның негізгі элементі. Мәдениет тілін зерттеуді семиотика (мәдениет тілінің таңбалық көрінісін талдау), лингвистика (табиғи тілдерді талдау), мәдени семантика (мағынаны білдіру құралы ретінде мәдениет тілін зерттеу) жүзеге асырады.

Мәдениет тіліндегі белгілердің (алфавит, лексика) және оларды біріктіру ережелерінің (грамматика, синтаксис) жиынтығы әрқашанда шекті, сондықтан шындық пен мағына құбылыстарының сан алуандығына қатысты шектелген. Тілдегі мағынаны бекітіп, оның мағынасы формалдануды ғана емес, сонымен қатар метафорацияны, белгілі бір бұрмалауды, таңбалаушының таңбаланғанға тартылуын білдіреді. Бұл жағдай ақпаратты бір тілден екінші тілге аудару кезінде шиеленісе түседі және бұрмалану неғұрлым маңызды болса, бұл тілдердегі мағына (сілтеме) принциптері соншалықты ерекшеленеді. Мәдениеттер арасындағы диалог көбінесе аударманың сәйкессіздігінен кедергі келтіреді, онда мағыналар мен реңктер жоғалады.

Мәдениет тілінің қызмет етуіндегі тағы бір маңызды сәт – түсіну. Қарым-қатынас (белгілер алмасу) кезінде сөзсіз белгілі бір түсінбестік (жеке тәжірибенің айырмашылығына, тілмен танысу дәрежесіне және т.б.), бастапқы мағынаны бұрмалайтын түсіндіру (қайта ойлау) сәті болады. Түсінуші әрқашан түсінілетін нәрсе туралы белгілі бір түсінікке ие болады, белгілі бір мағынаны күтеді және белгілерді осы идеяға сәйкес түсіндіреді (бұл мәселе этнометодологияда, герменевтикада қарастырылады).

Мәдениеттің әрбір тілі, әдетте, белгілі бір мағынада берілген нақтылық немесе адам әрекетінің өз саласына, сондай-ақ нақты таңбалық жүйеге - тілдің экспрессивті құралына сәйкес келеді. Кез келген тілде сөйлеу құрылысын анықтайтын нормалар бар. Бір тілде сөйлейтін адамдар бір-бірін түсінуге қабілетті, өйткені олар бірдей нормаларды ұстанады.

**2. Тілдер классификациясы**

**Мәдениет тілін келесідей жіктеуге болады:**

- шындықтың немесе адам қызметінің белгілі бір саласына сілтеме (өнер тілі, математиканың сленгы);

- белгілі бір субмәдениетке жататындығы (этникалық, кәсіби, тарихи-типологиялық және т.б.);

- тілдік қауымдастық (ағылшын тілі, хиппи тілі);

- белгілерді бейнелеу, оның түрлері мен түрлері (вербальды, ым-ишара, графикалық, иконикалық, бейнелі, формальданған тілдер);

- мәдени тапсырыстар (шаш үлгісінің тілі, костюм тілі);

- семантикалық экспрессивтіліктің ерекшелігі (ақпараттық мазмұн, эмоционалды экспрессивті, экспрессивті мәнді);

- қабылдаудың белгілі бір тәсіліне бағдарлау (рационалды білім, интуитивтік түсіну, ассоциативті конъюгация, эстетикалық эмпатия, дәстүрлі атрибуция);

- ішкі грамматикалық, синтаксистік және семантикалық ережелердің ерекшеліктері (семантикалық ашық және жабық тілдер, толық және толық емес синтаксисі бар тілдер және т.б.);

- белгілі бір коммуникативтік-аудармалық жағдаяттарға бағдарлану (саяси сөйлеу тілі, ресми іс-қағаздар тілі);

- мәдениеттің сол немесе басқа деңгейінде, оның мамандандырылған нысандарында, сол немесе басқа субмәдениеттерде басымдық пен танымалдылық.

Сонымен қатар, қазір мәдениет тілдерін басқа критерийлер бойынша жіктеуге болады.

1. Табиғи тілдер таным мен қарым-қатынастың негізгі және тарихи алғашқы құралы ретінде. Олардың негізі – сөз. Қарапайым адамның сөздік қоры 10-15 мың сөзді құрайды, олардың кейбіреулері белсенді, ал кейбіреулері енжар, адам олардың мағынасын түсінеді, бірақ қолданбайды, мысалы, Уильям Шекспирдің (1564-1616) сөздік қорында 30 000 сөз болған. Табиғи тілдер - шексіз дамуға қабілетті ашық жүйе. Олар автордың жоқтығымен сипатталады, олар табиғи түрде және адамдардың еркінен тәуелсіз пайда болады және өзгереді, олар үздіксіз өзгеру, ассимиляция және өлім процесімен сипатталады.

2. Жасанды тілдер – мағынасы бекітілген және қолданудың қатаң шегі бар ғылым тілдері. Жасанды тілдердің авторы болуы мүмкін (мысалы, Морзе коды, жол белгілері), олардың мағынасы интонацияға байланысты емес, олар осы саламен айналысатын барлық адамдарға түсінікті.

3. Қосалқы тілдер – табиғи тілдердің (миф, дін, өнер) үстіне құрылған коммуникациялық құрылымдар. Адам санасы – тілдік сана. Демек, сананың үстіне салынған модельдердің барлық түрін қайталама модельдеу жүйелері ретінде анықтауға болады. Екінші ретті модельдеу жүйелерінің құрылымдарының күрделілігі берілетін ақпараттың күрделілігіне байланысты. Мысалы, поэтикалық сөйлеу табиғи тілмен салыстырғанда өте күрделі құрылым. Ал поэтикалық және қарапайым сөйлеудегі ақпараттың көлемі бірдей болса, көркем сөз өмір сүру құқығынан айырылар еді.

Бірақ көркем құрылым қарапайым тіл арқылы жеткізуге мүлде қолжетімсіз көлемді ақпарат беруге мүмкіндік береді.

Мәдениет тіліне тән көпқырлылығы (полисемантизм) «тілдер ішіндегі тілдердің» пайда болуына әкеледі, яғни. басқа тілдің экспрессивтік құралдарының шеңберінде қалыптасатын немесе бірнеше түрлі тілдердің құралдарын біріктіретін тәуелсіз тіл субъектілері (мысалы, дипломатиялық лексикон немесе сән тілі).

Тілдердің қай-қайсысы болмасын, онда сөйлейтін халықтың бүкіл мәдениетінің негізін құрайтын тарихи қалыптасқан таңбалар жүйесі. Адам тілі адамның биологиялық табиғатына тән мүмкіндіктер негізінде дамыды. Тілдік қабілеттің жүзеге асуы және дамуы адамдарда тек қарым-қатынас жағдайында ғана болады. Тіл адамдардың бірлескен қоғамдық өмірі арқылы ғана қалыптасады және дамиды, сондықтан биологиялық алғышарттары бар ол өз мәні бойынша әлеуметтік құбылыс болып табылады.

Сонымен, тіл – мәдениеттің өнімі, құрылымдық элементі, шарты. Мәдениет тілі адам өмірінің сан алуан жақтарын – әлеуметтік, мәдени-тарихи, психологиялық, эстетикалық, т.б. синтездейді. Өмірлік оқиға мәдени құбылысқа айналуы үшін оны мәтінге аудару керек. Демек, тіл – мәдени жүйенің өзегі. Тіл арқылы адам идеяларды, бағалауларды, құндылықтарды - оның дүние бейнесін анықтайтын барлық нәрсені үйренеді. Демек, мәдениет тілі мәселесі ғылымның ғана емес, адам болмысының да түбегейлі мәселесі. Мәдениет тілі - оны сақтау және ұрпақтан-ұрпаққа жеткізу тәсілі, ол мәтіндерде белгілер мен таңбалар түрінде бекітіледі.

Мәдениет тіліндегі белгілердің жиынтығы (алфавит әріптері, лексикалық бірліктер, иероглифтер және т.б.) және оларды біріктіру ережелерінің жиынтығы (грамматика, синтаксис) мәдениет тілінде әрқашан шекті, сондықтан құбылыстардың сан алуандығына қатысты шектеулі. Демек, тілдегі мағынаның шоғырлануы – мағына, бір мағынаның екінші мағынаға ауысуы – тек формализацияны ғана емес, таңбаланғанға толық сәйкес келмегенде мағынаның белгілі бір бұрмалануын да қамтиды. Мәдениет тілінің қызмет етуінің тағы бір маңызды аспектісі – **түсіну**. Қарым-қатынаста (белгілер алмасуда) сөзсіз белгілі бір түсінік жеткіліксіздігі, бастапқы мағынаны бұрмалайтын түсіндіру сәті болады. Түсінуші әрқашан не түсінетіні туралы белгілі бір түсінікке ие болады және қабылдаған белгілерді өзінің (кейде өте жеткіліксіз) идеясына сәйкес түсіндіреді.

Бүгінгі күнге дейін табиғи және жасанды тілдерге бөлуге негізделген тілдердің жалпы қабылданған классификациясы болды.

**Табиғи** (ауызша, лингвистикалық) тілдердің аударма мен қарым-қатынастың негізгі және тарихи негізгі құралы ретінде (қазақ, орыс, француз, эстон және т.б.) авторы жоқ. Олар үздіксіз баю, өзгеру, ассимиляция және жойылу процесімен сипатталады. Сөздер мен ұғымдардың мағынасын өзгерту әртүрлі факторлармен, соның ішінде әлеуметтік-саяси, экономикалық, материалдық-техникалық және т.б. байланысты болуы мүмкін.Тілді тар бағытта қолдану оның кейбір ерекшеліктерін белсендіруді, ерекше «ой әлемін» құруды талап етеді. Адамның сөздік қоры орта есеппен 10-15 мың сөзді құрайды, олардың кейбіреулері белсенді, адам оны ауызша және жазбаша сөйлеуде қолданады, екінші бөлігі пассивті, оның мағынасын оқығанда және есту арқылы түсінеді, бірақ өзін пайдаланбайды.

Табиғи тілдің адам өміріндегі маңызы қаншалықты зор болғанымен, өзінің барлық ақпараттық сыйымдылығы мен коммуникативті күшімен ол адамдар мен қоғамға қарым-қатынас пен өмір сүру үшін қажетті ақпаратты толық бейнелей және жеткізе алмайды: бұл туралы еске түсіру жеткілікті. Әрбір адамға ауызша сөздерді мимикамен, ыммен, интонациямен толықтырып, сөздерге дұрыс мағына реңктерін беру қажеттілігі белгілі. Сондықтан адам жасанды тілдерді - вербальды тілдерден айырмашылығы, қатаң белгіленген функцияларды орындау үшін мақсатты түрде жасалған арнайы тілдерді жасайды.Төменде жасанды тілдердің кейбір мысалдары берілген:

программалау тілдері және компьютердің көмегімен ақпаратты автоматты түрде өңдеуге арналған компьютерлік тілдер;

әртүрлі ақпаратты өңдеу жүйелерінде қолданылатын ақпараттық тілдер;

білімді формализациялауға және математиканың, логиканың, физиканың, химияның және т.б. фактілері мен теорияларын символдық түрде жазуға арналған ғылымның символдық тілдері;

көркем әдебиет немесе ойын-сауық мақсатында жасалған жоқ халықтардың тілдері; осылайша, ең танымалы - ағылшын жазушысы және лингвист Джон Толкин (1892-1973) жасаған Эльф тілі, сондай-ақ ғылыми фантастика үшін американдық лингвист Марк Окранд (1948 жылы туған) ойлап тапқан клингон, вулкан және атлант тілдері. АҚШ-тағы сериалдар мен фильмдер;

табиғи тілдер элементтерінен жасалған және ұлтаралық қатынастың көмекші құралы ретінде ұсынылатын көмекші халықаралық тілдер; ең танымал тіл - эсперанто, 1887 жылы әмбебап халықаралық тіл ретінде қызмет ету үшін жасалған;

сөзжасам мен синтаксистің нақты анықталған құрылымы бар философиялық және логикалық тілдер;

маргиналды қоғамдастықтарда қарым-қатынас пен практикалық қолдануға арналған көмекші жаргон тілдері (мысалы, қылмыстық ортада кең таралған «блатная Феня», жастар жаргоны және т.б.).

Қазірдің өзінде мыңнан астам мұндай тілдер бар және адамдар арасындағы қарым-қатынасты кеңейту, олардың мәдениет кеңістігіндегі бағдарын жақсарту үшін үнемі жаңа таңбалау жүйелері жасалуда.

Қазіргі мәдениеттану ғылымында тіл мәселесі пәнаралық сипаттағы мәселе ретінде анықталады. Оның талдауын логика, философия, антропология, лингвистика, феноменология және мәдениеттану сүйенетін басқа да ғылыми пәндердің деректеріне сүйенбей елестету қиын. Дегенмен тіл мәселесін зерттейтін ғылымдардың ішінде семиотика мен герменевтика ерекше орын алады.

**3. Семиотика (грек тілінен.- «белгі», «із», «белгі») мәдениеттанушыларға жеке тілдік жүйелерді** талдай отырып, мәдениетті күрделі таңба (семиотикалық) механизм ретінде қабылдауға мүмкіндік беретін таңбалар жүйесі туралы пәнаралық ғылым. Орыстың ең ірі жаратылыстанушы ғалымы және ойшылы Владимир Иванович Вернадский (1863-1945) адамның рационалды қызметімен байланысты биосфераның даму кезеңін, семиосфера түсінігін белгілеу үшін енгізген ноосфера концепциясына ұқсастық бойынша. пайда болды – оның сыртында мәдениеттің болуы мүмкін емес символдық кеңістік. Семиотиканың бастауында XIX ғасырдың соңы – ХХ ғасырдың басы. Америка философтары Чарльз Пирс (1839-1914), Чарльз Моррис (1901-1979) және швейцариялық лингвист Фердинанд де Соссюр (1857-1913) болды. Моррис белгі ұғымы физика үшін атом және биология үшін жасуша ұғымы сияқты адам ғылымдары үшін іргелі болуы мүмкін деп есептеді, ал де Соссюр семиологияны әлеуметтік психологияның бір бөлігі деп санады, оны зерттеу мүмкіндігін дәлелдеді. таңба жүйелерінің ең маңыздысы ретінде тіл арқылы мәдениет.

Герменевтика (грек тілінен – «түсіндіру», «түсіндіру», «түсініктеме беру») – көне ғылымдардың бірі. Ежелгі дәуірде (александриялық грамматиктер, ерте христиандық комментаторлар арасында және т.б.) герменевтика немесе эксегезис көнелігіне, түсініксіздігіне байланысты бастапқы мағынасы түсініксіз мәтіндерді түсіндіру тәсілдері туралы өнер және ілім ретінде қолданылды. жұмбақ. Қазіргі мәдениеттануда герменевтика мәдени құбылыстарды түсіндіру әдісі және мәдениет пәнін түсіну тәсілі (яғни.мәдениетті жасаушы рөліндегі тұлға), өмірді бастан кешірудің адамның ішкі тәжірибесіне және адамның өмірлік тұтастықты субъективті қабылдауына негізделген. Философиялық герменевтика деп аталатын мұндай көзқарастың негізін 19-20 ғасырлар тоғысында В.Дильтей салды (1.5 тарауды қараңыз). Неміс философы Ганс-Георг Гадамер (1900-2002) негізін салған қазіргі философиялық герменевтика мәтінді қайта құрумен ғана емес, оның мағынасын құрастырумен де айналысады.

**4. Мәдениеттің нышандары. Мәдениеттегі символ**

Мәдениет нышаны – белгілі бір қоғамның немесе белгілі бір әлеуметтік топтың мүшелеріне арналған шартты заттандырылған сәйкестендіру белгісі. Мәдениет нышандары белгілі бір мәдениеттің құндылықтарының, нормалары мен идеалдарының мәні болып табылатын белгілі бір мазмұнды аллегориялық түрде білдіреді. Мәдениеттің нышандары - заттар мен заттар, табиғи процестер, жануарлар мен өсімдіктер, ертегі жаратылыстар. Өзіміз білетіндей, мәдениет ұйымдастырудан, тәртіптен, салт-дәстүрден бастап, адамды қоршаған әлемді құрылымдайды, сондықтан мәдениеттің нышандары мен белгілері онда үлкен рөл атқарады.

Символ екі құрамдас бөліктен тұрады: белгі және мағына (белгіні жеке адамның немесе көптеген адамдардың түсіндіруі). Демек, белгі – бұл басқа объектінің, мүліктің немесе қатынастың объективті алмастырушысы ретінде әрекет ететін және хабарламаларды (ақпарат, білім) алу, сақтау, өңдеу және беру үшін қолданылатын объект (материалдық зат, құбылыс, оқиға). Бұл объектінің функционалдық мақсатымен шектелген кескінінің материалданған тасымалдаушысы. Символдың белгі ретіндегі ерекшелігі таңбаланған объектінің өзіне емес, осы объектімен байланысты мағыналар спектріне жалпы маңызды реакция тудыру қабілетінде жатыр.

Символ рәміз– мәдениеттегі көп мағыналы ұғымдардың бірі. Сөздің бастапқы мағынасы (грек тілінен - ​​«белгі»,) - өзара достық туралы куәлік. Ежелгі дүниеде бұл рөлді сынған заттың жартысы (сынық, тиын және т.б.) атқарды, олар өзара қонақжайлық одағын жасаған адамдар алмасты және оны ұсынған кезде бір жағы туыстарына немесе достарына қонақжайлық көрсетті. Мәдениеттегі символ – объективті бейне мен терең мағынаны салыстыру арқылы ашылатын әмбебап категория. Символға айнала отырып, бейне «мөлдір» болады, оның арқылы мағына, сол сияқты, жарқырайды. Символ өзі алып жүретін эстетикалық ақпарат адамның қабылдау мүмкіндіктерінен әлдеқайда жоғары еркіндік дәрежесіне ие.

Символ көркем аллегориялық бейне ретінде, сонымен қатар әлемді интерпретациялық зерттеу тәсілі ретінде өнерде кеңінен қолданылады.Символдық бейнелердің мағынасын бірден ашу мүмкін емес, оны эмоционалды түрде бастан кешіріп, сезіну керек, оны ақыл-ойдың өткірлігі мен жанның көрегендігі арқылы тану керек. Рәміздердің жалпы адамзаттық мазмұнды жеткізу қабілеті 30-жылдары талданған. Олар конденсациялық және анықтамалық белгілерді ажырата бастаған ХХ ғасыр. Конденсациялық рәміздер мағынасынан әлдеқайда көп нәрсені білдіреді және, әдетте, қоғамдық-саяси процестерге немесе діни қозғалыстарға қатысушылардың эмоцияларымен байланысты. Анықтамалық белгілер эмоционалды бейтарап және логикалық негізделген. Екінші топтың рәміздері жалпы қабылданған және ұтымды болып табылады және олар қазіргі мәдениеттің таңбалық жүйелерін құрайды.

Белгілі әдебиеттанушы, семиолог және мәдениеттанушы Юрий Михайлович Лотман (1922-1993) таңбаны ғылымның жасанды тілдерінде (мысалы, химиялық немесе математикалық белгілер) мағынаны беру тәсілі ретінде ғана емес, сонымен қатар мәдениеттегі терең, жақын немесе қасиетті мағынаның көрінісі. Бұл түрдегі таңбалар үлкен мәдени-семантикалық сыйымдылыққа ие (шеңбер, крест, т.б.). Әдетте, олар сауат ашуға дейінгі дәуірден басталады және кез келген мәдениетке негіз болған архаикалық мәтіндер болып табылады. Сонымен, рәміз – әлеуметтік-мәдени белгі, оның мазмұны интуитивті түрде ұғынылатын және сөздік (сөздік) құралдар арқылы адекватты түрде білдірілмейтін идея. Көптеген рәміздердің шығу тегі мыңжылдықтар қойнауынан – бұл белгілер органикалық элементі болған архаикалық мәдениеттер мен ежелгі өркениеттерде жатыр.Рәміздерді мәдениет тіліндегі әлем және ондағы адамның болмысы туралы ой-пікірлерді білдіретін және бізге таныс, ұтымды ұғынылған категориялар болмаған кезден бастап бізге жеткен ерекше құрал ретінде қарастыруға болады. әлі әзірленген.

Мифологиялық сана Әлемнің пайда болуы мен құрылымы туралы идеяларды білдіретін осындай негізгі белгілерде бекітілді. Мысалы, Дүниежүзілік ағаш - бұл ғаламның барлық салаларын біріктіретін, әлемнің осін белгілейтін, сонымен қатар құнарлылық идеясын бейнелейтін символ (Әлем тірегінің басқа мифологиялық инкарнациялары бар, мысалы, Ғарыш тауы және т.б.). Бұл таңбалар геометриялық фигуралар мен сандар формасын ала отырып, бірте-бірте жеңілдетілді. Сонымен, Дүниежүзілік ағаш крест түрінде бейнелене бастады; лотос Мұхит бетінде су гүліндей қалқып жүрген Жерді бейнеледі; шеңбер Ғарышты белгілей бастады; үшбұрыш - құнарлылық. Ал егер екі қарама-қарсы бағытталған үшбұрыштар бір-бірінің үстіне қойылса, онда, мысалы, индустар үшін бұл шығармашылық және генеративті принциптердің бірігуін білдіреді, құдайлардың жердегі барлық нәрсеге, ал жердегілерге деген сүйіспеншілігінің белгісі. құдайлар. Осылайша, мәдениеттегі адамның күнделікті өмірі оның мінез-құлқын реттейтін, өзін болмыстың белгілі бір күштерімен сәйкестендіруге мүмкіндік беретін, өмірін шығармашылық мағынаға толтыратын белгілер мен белгілерге толы.